Le jeudi 7 novembre, la maison Sotheby's a vendu aux enchères *Le Portrait d'Alan Turing*, une œuvre réalisée par la première robot-artiste et qui est partie à plus d'un million de dollars.

On Thursday, November 7th, Sotheby's auctioned *The Portrait of Alan Turing*, a work of art created by the first robot-artist, which sold/went for over a million dollars.

La question des frontières entre création humaine et création par des machines est posée depuis plusieurs années par le collectif français Obvious qui se compose de trois artistes chercheurs.

The question of (the limit)/boundaries between human and machine-made creations, has been raised for several years by the French collective Obvious made up/composed of three artist-researchers.

Comme l'explique Hugo Caselles-Dupré, un des membres d'Obvious, il ne faut pas oublier que derrière chaque création de la sorte se cache un humain :

As Hugo Caselles-Dupré, one of the members of Obvious, explains, it shouldn't be forgotten/it should be remembered/people should not forget/one should not forget that there is a human (hiding) behind each/every such creation.

a human lies/lurks behind every such creation.

"Aujourd'hui, on a des systèmes d'intelligence artificielle qui sont assez développés et que tout le monde peut utiliser.

Today, there exist/are artificial intelligence systems that are pretty much developed and useable by all/ that everyone can use.

On peut penser à ChatGPT ou Midjourney, mais finalement ce sont des algorithmes qui sont opérés par des utilisateurs et dans l'art, ce n'est pas différent.

One can think about ChatGPT or Midjourney, but in the end/eventually/at the end of the day they are algorithms operated by users and in art, it's no different.

Dans le monde de la recherche, on a des robots qui sont de plus en plus évolués, mais on n'a pas encore de robots qui soient autonomes comme on peut le voir dans les films de science-fiction.

In the world of research, robots are more and more evolved/ there are robots that are more and more evolved, but they are not autonomous as can be seen/as there are/as shown/unlike in sci-fi movies.

Aujourd'hui, ça n'existe pas.

As of today, they/these do not exist.

Et donc, même s'il est très intéressant de faire de l'art avec des systèmes robotiques, on ne peut pas encore leur donner une intention propre à eux."

So, even though/although, it is interesting to create art thanks to robotic systems, no one can confer them a personal intention/an intention of their own.

They cannot be said to have their own intention.

It is still impossible to/no one can

My translation :

On Thursday November 7th, Sotheby's auctioned The Portrait of Alan Turing, a painting made by / a work by the first robot-artist, which sold/ went for over a <u>million dollars (N32)</u>.

The question of the boundaries between human creation and machine creation has been raised for severl years by the French collective Obvious which is made up of / consists of three artist-researchers.

As Hugo Caselles-Dupré, one of the members of Obvious, explains, it shouldn't be forgotten that behind every such creation lies a human being:

"(As of) today, there are AI systems that are quite developed and that everybody can use. One may think about Chat GPT or Midjourney, but at the end of the day they are algorithms that are operated by users, and in art it is no different.

In the field of research, there are robots that are more and more developed but there aren't any autonomous robots like those that can be seen in science-fiction movies. This doesn't / They don't exist today. So even though it is very interesting to create / make art with robotic systems, they can't be said to have an intention of their own."